

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 52 (1965)
Heft: 2: Beginn der Moderne in Paris : zwei Laboratoriumsgebäude

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Imprimerie Corbaz SA, Montreux: Lufttechnische Spezialanlagen in der Druckerei und im Papierlager

WERA Klima – prima

Überall, wo es drauf ankommt, die Temperatur, den Feuchtigkeits- und Sauerstoffgehalt konstant zu halten, ist eine WERA-Klimaanlage das Richtige.

Die WERA beschäftigt sich seit Jahrzehnten mit diesen Problemen und zählt zu den führenden Unternehmen auf diesem Gebiete.

Über 4000 Referenzen aus dem In- und Ausland geben Ihnen Auskunft über unsere Leistungen. Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten an Ort und Stelle montiert.

Kommen Sie mit Ihren Problemen zu uns. Wir studieren diese und unterbreiten Ihnen dann, für Sie unverbindlich, eine Offerte.

Beraten, Projektieren und Ausführen von

- Klimaanlagen für Fabriken, Verwaltungen, Spitäler, Schulen, Hotels, Kinos, Wohnhäuser usw.
- Anlagen für Lüftung, Luftbefeuchtung, Entnebelung usw.
- Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Großräume usw.

WERA

WERA AG, Bern, Gerberngasse 23–33, Tel. 031 22 77 51–54

WERA



KELLCO Kunststoffplatten...

KELLCO-Kunststoffplatten . . .
Sie können damit harmonisch kombinieren;
können neuartige Konstruktionen entwickeln –
der Realisierung Ihrer Ideen sind keine Grenzen gesetzt –
KELLCO-Kunststoffplatten eignen sich überall.



Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten
dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen
diskret anbringen –
es beweist Ihre überlegene Materialwahl.

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177



KELLCO-Kunststoffplatten . . .
 eignen sich für den gesamten modernen Innenausbau.
 KELLCO-Kunststoffplatten sind nach den strengen
 NEMA-Normen fabrikgarantiert und erfüllen Ihre hohen
 Ansprüche hinsichtlich Qualität und Farbwahl.
 Für Probleme irgendwelcher Art steht Ihnen der kostenlose
 KELLCO-Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung

Keller+Co AG 5313 Klingnau 056-51177



Lassen Sie an all Ihren KELLCO-Objekten
 dieses neue KELLCO-Qualitätszeichen
 diskret anbringen –
 es beweist Ihre überlegene Materialwahl.



Kunde

Architekt

Die rechtsunterzeichnete Firma bestätigt Ihnen, für die Schreinerarbeiten die echte KELLCO-Kunststoffplatte (1,4 mm Dicke) verwendet zu haben. Sie haben damit ein ausgezeichnetes Schweizer Produkt, das im Sinne der NEMA-Normen durch die Firma Keller & Co. AG volle Garantie genießt.

Beachten Sie bitte die auf der Rückseite gedruckten Empfehlungen hinsichtlich der Reinigung und Behandlung, damit Sie sich recht lange an den schönen KELLCO-Flächen erfreuen können.

Datum

Firma

GARANTIESCHEIN
 für den Bauherrn

Keller & Co. AG, Klingnau / Aargau

ppa. *[Signature]* *[Signature]*

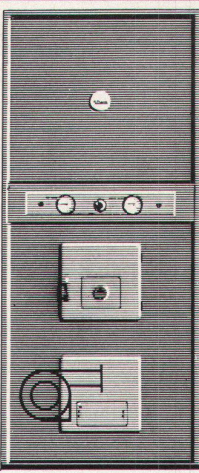




2 m
Heizraumhöhe
genügen...
selbst für
Grossanlagen

Ideal BiTherm Kombi Kessel

Der Ideal BiTherm spart Ihnen erhebliche Baukosten, denn diese Kessel-Boiler-Kombination passt sich jedem normalhohen Heizraum an. Alle kleineren Ideal BiTherm-Einheiten sind weniger als 2 m hoch – die grösseren sind auch mit seitlichem Boiler lieferbar. Deswegen sind teure Heizraumvertiefungen und Kanalisationsabsenkungen unnötig.

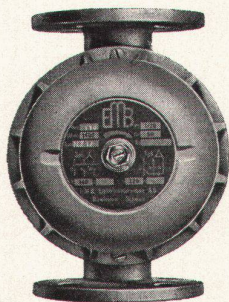


Ausführliche Dokumentation durch Ihren Installateur oder die Herstellerin

IDEAL-Standard AG,
Dulliken SO Tel. 062/5 10 21



Seit über 30 Jahren führend im Heizkesselbau



Eine EMB-Umwälzpumpe — der Punkt auf's i jeder Zentralheizungsanlage!

Durch den Einbau einer EMB-Pumpe wird die Wärme im ganzen Rohrnetz gleichmässig verteilt, die Kapazität der Heizungsanlage voll ausgenützt und Brennstoff gespart, da die Strahlungsverluste an Heizkessel und Vorlaufleitungen vermindert werden. EMB baut Umwälzpumpen für jede Zentralheizungsanlage, ob gross oder klein. Verlangen Sie bitte die ausführlichen Prospekte.

heizungen

EMB Elektromotorenbau AG Birsfelden Tel. 061/428888



Auto-Unterstände

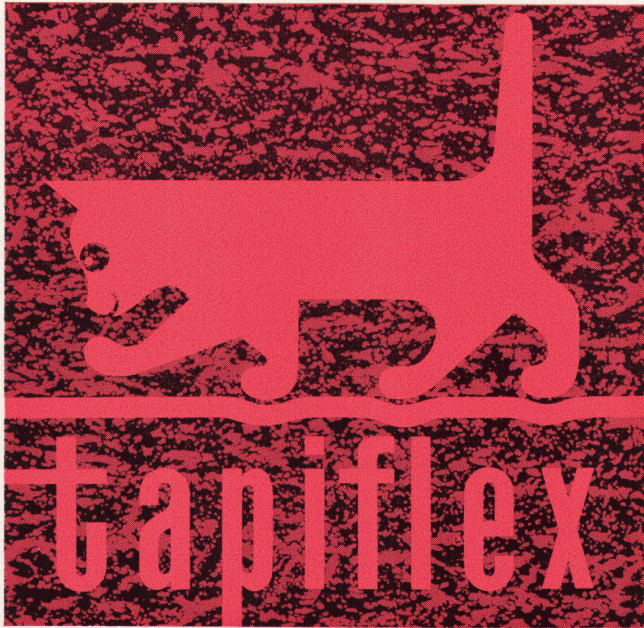


Modernste Konstruktion — Solide Ausführung —
Lieferbar in jeder gewünschten Grösse — Ein- und
doppelseitig

Hulftegger+Co. AG

Stäfa ZH Telephone (051) 74 90 33-36
Generalvertretung der Firma Josef Meyer,
Eisenbau AG, Luzern

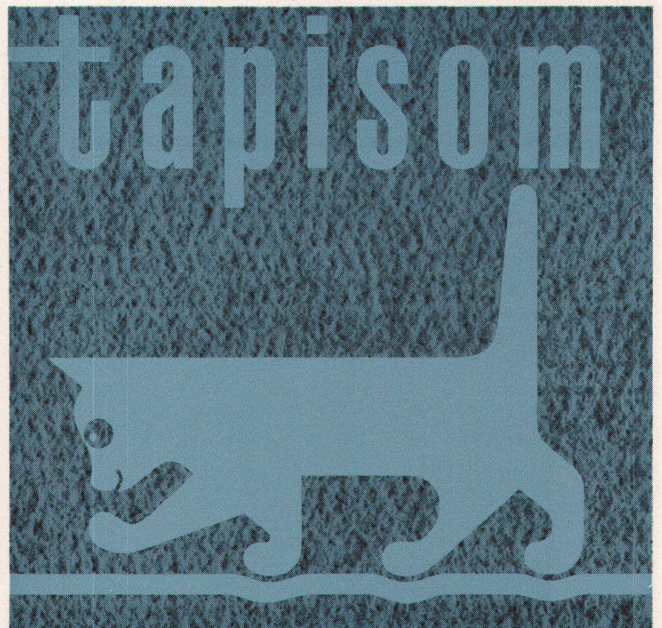
Was ist zeitgemäss?



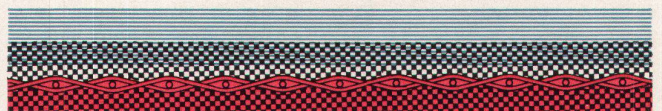
Tapiflex – der Favorit unter den Filz-Plastik-Bodenbelägen! Eine ideale Kombination: PVC-Teppich und strapazierfähiger Belag zugleich – oben hochwertige, unempfindliche Plastik-Schicht – unten schalldämpfender und isolierender Filz; beide Materialien unlösbar miteinander verbunden. Unverwüstlich – leicht zu reinigen – zeitlos modern. In mehreren Ausführungen und vielen Farben.



Tapiflex – der Filz-Plastik-Bodenbelag mit hervorstechenden Eigenschaften, oben kompakte, trittelastische PVC-Schicht ■ – unten schalldämpfender isolierender Filz ■■■ Durch Heissauftragen des Plastiks auf den Filz – unter gleichzeitiger Verschmelzung mit einem Mittelgewebe ☞ wird ein absolut homogenes, unlösbares Material von hoher Widerstandsfähigkeit erzielt.



Tapisom – ein Spannteppich von aussergewöhnlichem Komfort – und zeitloser Eleganz. Nylon-Oberfläche und plastifizierter Filz durch ein Spezialverfahren unlösbar miteinander verbunden ergeben den elastischen Teppichbelag von besonderer Strapazierfähigkeit und Schalldämmung. Tapisom in dekorativen Farben, formbeständig und – da Nylon – äusserst leicht zu reinigen.



Tapisom – der Textil-Teppichboden mit neuartiger Nylon-Oberfläche ≡. Kompakter waagrechter Faserverlauf vermindert die Abnutzung auch bei intensiver Beanspruchung. – PVC-getränkte Filzunterlage ■■■ und Nylon sind durch ein zähelastisches Mittelgewebe ☞ unlösbar miteinander verbunden. Arbeitssparende 2 m Bahnen – lichtechte Farben – unsichtbare Stosskanten.



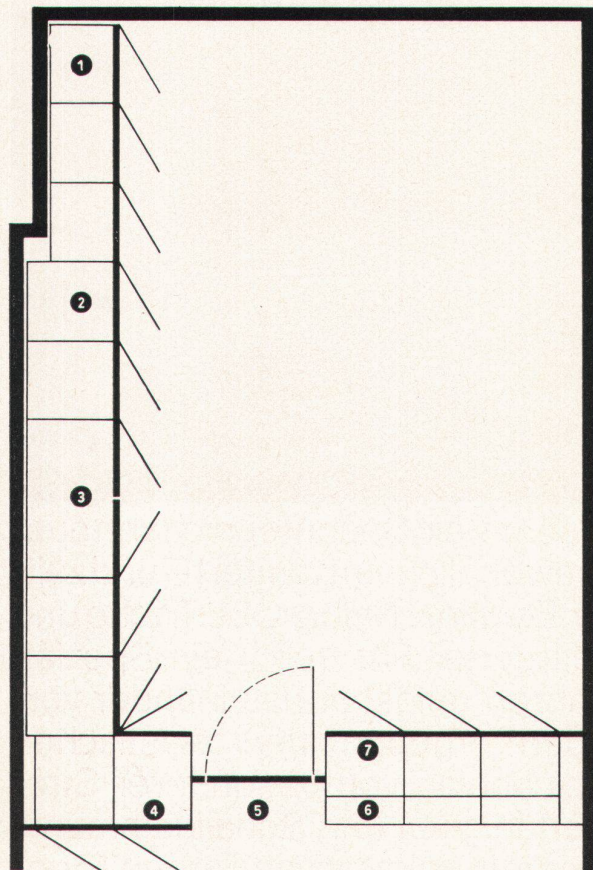
HANS HASSLER AG AARAU

Tapiflex und Tapisom sind erhältlich in jedem einschlägigen Fachgeschäft oder direkt durch die Hassler Häuser:

Bossart & Co. AG., Bern
Bossart & Co. AG., Biel
Hans Hassler AG., Luzern
Hans Hassler AG., Zug

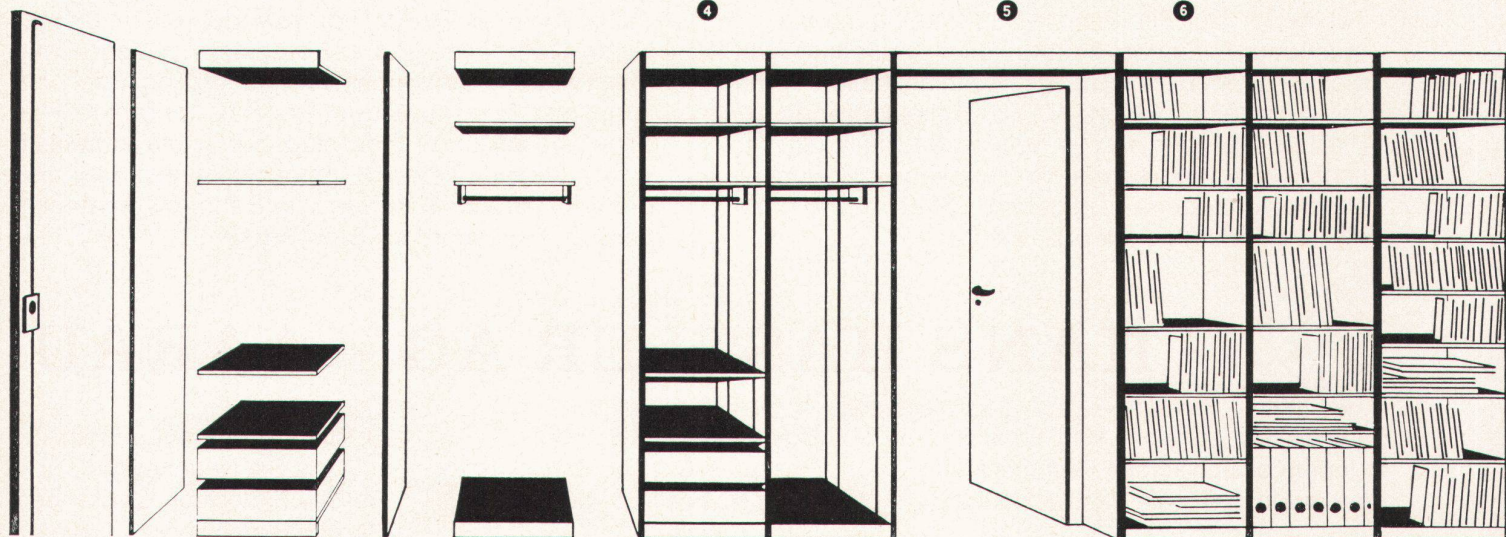
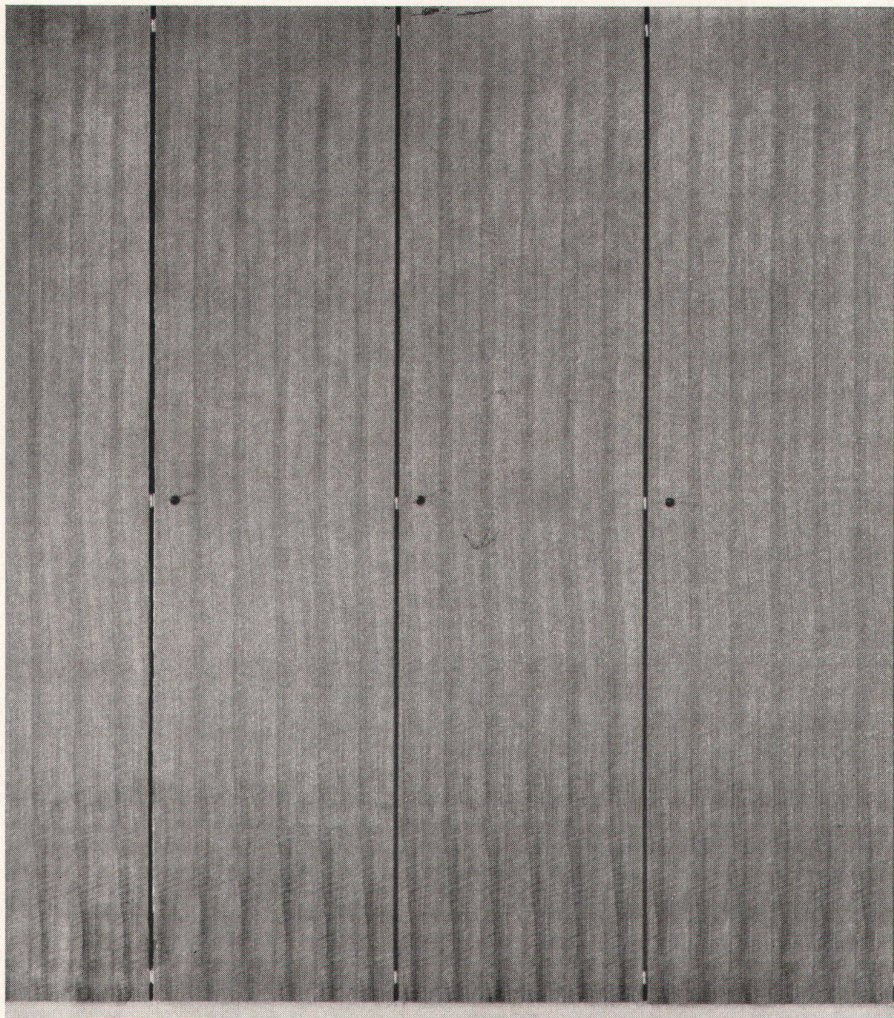
H. Rüegg-Perry AG., Zürich
J. Wyss SA, Neuenburg
Bureau Exposition, Lausanne
Bureau Exposition, St. Gallen

Der echte WM-Normschrank in allen Hölzern und Variationen erhältlich



Alles innerhalb der Norm, in jedem Holz erhältlich
beliebig zusammenstellbar

- 1 Tiefe 45 cm
- 2 Tiefe 61 cm
- 3 Doppelschrank
- 4 freistehend. Schrankteil
- 5 Zimmertüre
- 6 Bücherei offen
- 7 Schrankteil $\frac{2}{3}$ tief, gegen-
seitig offene Bücherei



Im Einzelnen-System gegliedert



Masse:

1. Element 58,4 cm
jedes weitere Element 56,2 cm
Tiefen 45 cm und 61 cm, Höhe 230 cm

Anpassung an genaue Raumhöhe
und Breite durch Stirne und Beistösse.

Ab 1. Januar 1965 5% TZ

Preise
Normschrank spezial, Verkauf nur
an Architekten:

Ausführung in Spanplatten, Türen in
Tischlerplatten, Rückwand Pavatex, innen
und aussen roh,
1. Element Fr. 209.—, ab 2. Element Fr. 170.—
Tablare pro Stück, in Spanplatten, Fr. 9.—
Weitere Inneneinteilung nach separater
Preisliste

Preise Normschrank normal:

Ausführung roh, in Tischlerplatten, Boden und
Deckel innen Okumé mattiert, mit Stellschie-
nen, ohne Rückwand,
1. Element Fr. 236.—, ab 2. Element Fr. 192.—

Ausführung wie oben, innen Okumé mattiert,
mit Rückwand,
1. Element Fr. 299.—, ab 2. Element Fr. 254.—

Ausführung gestrichen, innen Okumé mattiert,
1. Element Fr. 364.—, ab 2. Element Fr. 289.—

Front in Ulme, Kirschbaum, Esche,
1. Element Fr. 409.—, ab 2. Element Fr. 335.—
Zuschlag für andere Hölzer, pro Element
Fr. 10.— bis Fr. 20.—

Front in Kunstharzplatte, Korpus gestrichen,
innen Okumé mattiert,
1. Element Fr. 506.—, ab 2. Element Fr. 420.—

Inneneinteilung frei nach Wahl, austauschbar.
Ausführliche Prospekte und Preislisten
werden Ihnen gerne zugestellt. Für Archi-
tekten Spezialrabatte.

Gestaltung, Fabrikation und Verkauf durch die Arbeitsgemeinschaft:

waltermüller

Das Innenarchitekten-Team von Erlenbach
Walter Müller

Hauptausstellung: 8703 Erlenbach ZH,
Lerchenbergstrasse 123, Tel. 051/90 17 85

Show-Room in Zürich 1, Fraumünsterstrasse 11
(Kein Personal)

leugger

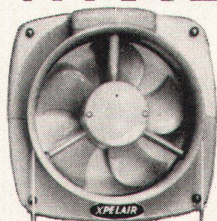
Hans Leugger, Möbel und Innenausbau
Büros und Ausstellung:
Lehenmattstrasse 244/252, 4000 Basel
Telefon 061/42 08 77

Fort mit
der verbrauchten,
stückerigen,
ungesunden Luft -
... der widrigen,
rauchgeschwängerten
Luft aus
Ihrer Wohnung -
... feucht-fettige,
Kondenswasser-
Niederschlägen

GRATIS:
Gegen Einsendung
dieses Inserates
erhalten Sie
interessantes
Prospektmaterial
mit Bezugs-
quellennachweis.

XPELAIR sorgt für zugluftfreie Entlüftung. Zugluftfrei und kaum hörbar entzieht XPELAIR bei geschlossenen Fenstern jedem Raum die verbrauchte, ungesunde Luft! Bei stehendem Ventilator schliesst der berühmte Irisverschluss nach aussen hermetisch ab. Daher kein Wärmeverlust, kein Eindringen von Lärm und Staub... XPELAIR gehört zum besten, was die Technik hervorbringt!
Für jedes Haus, für jeden Raum den passenden XPELAIR. 5 formschöne Modelle von 300-1700m³ Stundenleistung.

XPELAIR



Sensationell günstiger Einbau! XPELAIR kann auch nachträglich ohne grosse Kosten in einfache Glasscheiben, Doppelfenster oder Mauern eingebaut werden, so dass Sie auch als Mieter von den unzähligen Vorzügen des XPELAIR profitieren können.



Fort mit
Küchengerüchen
in Kleidern
und Haaren

AWAG

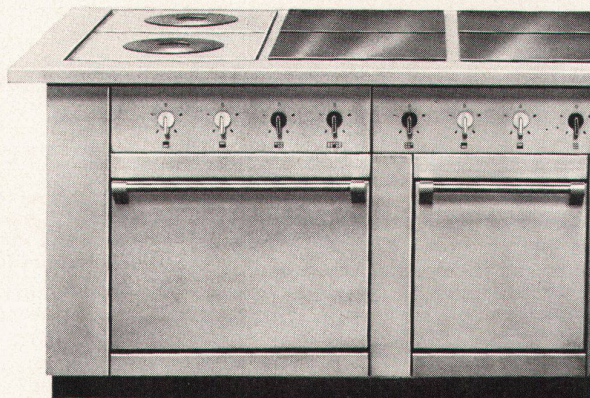
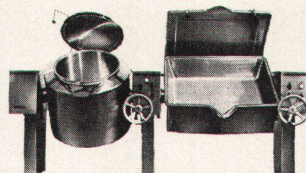
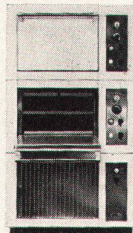
Unsere Ventilatoren-Spezialisten beraten Sie gerne über die zweckmässigste Lösung Ihres Lüftungs-Problems.
A. Widmer AG, Sihlfeldstr. 10, Zürich 3/36
Tel. (051) 33 99 32/34

salvis

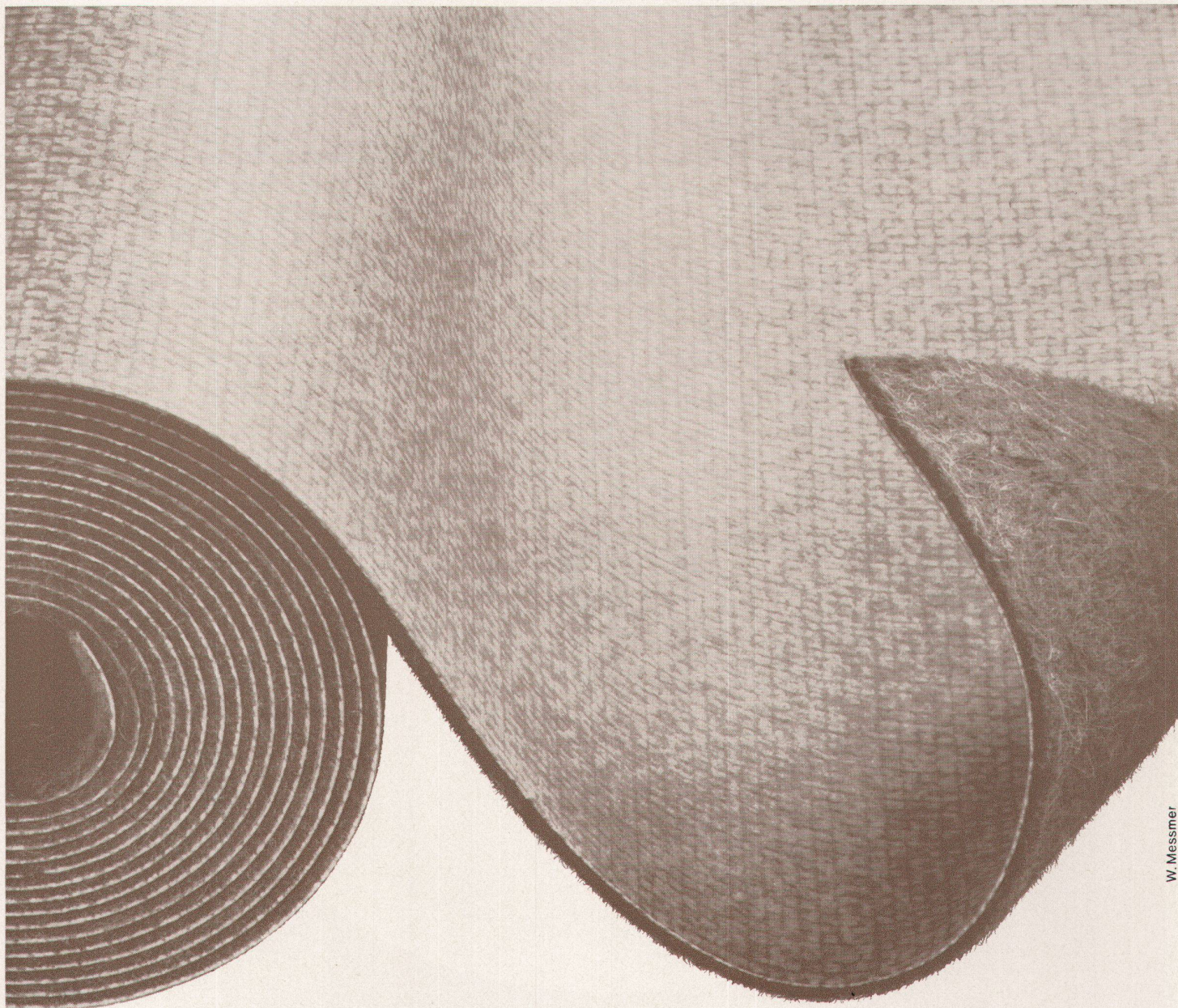
geplante Küchen sind modern,
raumsparend, leistungsfähig
und wirtschaftlich.

Für Neu- oder Umbauten stehen unsere
Fachleute für «Planung und Design»
zur Verfügung.

Salvis liefert kurzfristig:
Grossküchenherde, Wärmeschränke,
Kipp- und Standkessel, Bratpfannen,
Brat- und Backöfen.



Salvis AG Fabrik elektrischer Apparate und Anlagen
Emmenbrücke-Luzern Telefon 041 521 51



W. Messmer

BALATRED
PVC-Bodenbelag auf
weicher Filzunterlage

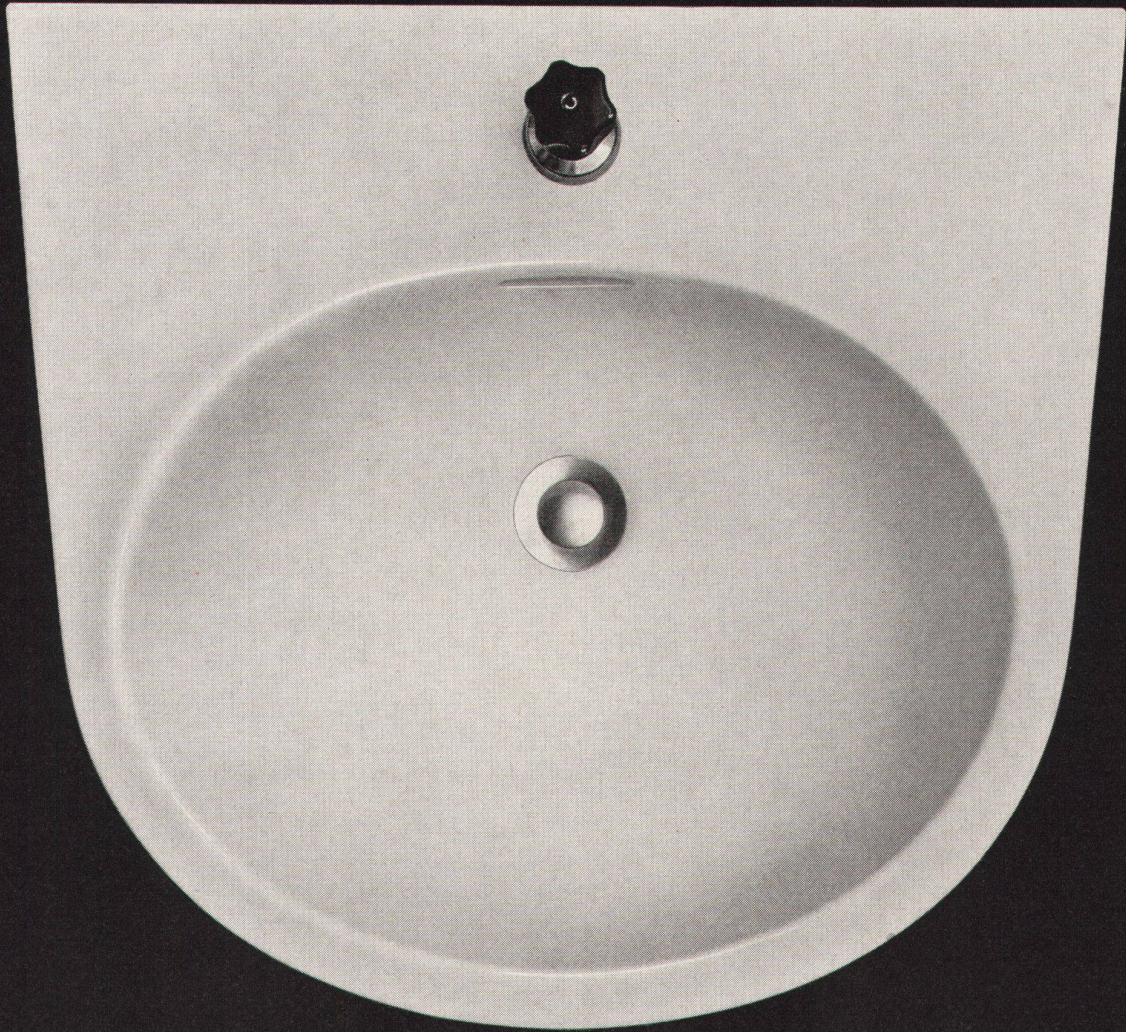
schallisolierend
dauerhaft
bleistiftabsatz-sicher
fusswarm
schrittssicher
leicht zu pflegen

ideal für Wohnungsbau
Verwaltungen
Hotels
Theater und Kinos
Bureaux
usw. usw.

balatred

Verkauf und Verlegung
durch das gute Fachgeschäft.
Auskünfte, Muster und
Lager für die Schweiz:

FILMOS A.G.
Basel 1
Streitgasse 3
Tel. 061/24 39 33/32



Bellino

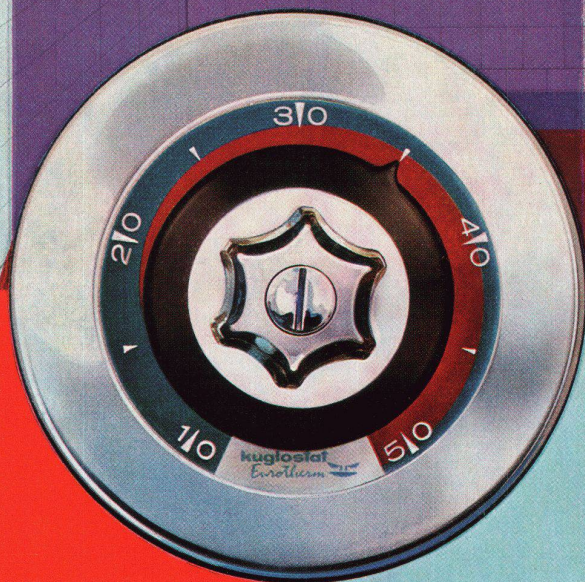
Bellino – ein neuer Waschtisch. Bellino – der Schöne! Schön das Oval des Beckens, schön die trapezförmig zur Wand laufende Abstellfläche. Ausgewogen in den Proportionen und praktisch, auch zum Sauberhalten. Bellino, ein Waschtisch für jede Wohnung, vom Einfamilienhaus bis zum Wohnturm. In

Weiss und in den 6 Standardfarben grau, gelb, grün, blau, rosa, schwarz. Grösse 51 x 45 cm und 57 x 51 cm. Und der patentierte Handtuchhalter! Ganz neuartig: elegant und zweckmässig. Alles in allem: Bellino, eine gekonnte Neuschöpfung für schöneres Wohnen.

TROESCH

Bern	Effingerstr. 10	Tel. 031/2521 11
Zürich	Ausstellungstr. 80	Tel. 051/4278 00
Basel	Dreispitzstr. 20	Tel. 061/3547 55
Lausanne	9 rue Caroline	Tel. 021/2392 66

kuglostat *Eurotherm*

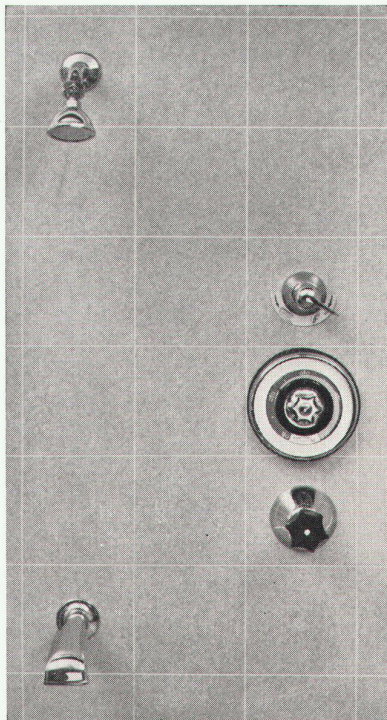


Mélangeur thermostatique: l'eau tempérée au degré près!
Thermomischventil: Wasser in der gewünschten Temperatur!
Miscelatore termostatico: acqua tempera ad un grado presso!



kugler

Fonderie + Robinetterie S.A. Genève
Metallgiesserei + Armaturenfabrik A.G. Zürich



▲
Kuglostat-Eurotherm encastré Fig. 3941 3/4''
avec une seule commande pour douche et
bain.

Kuglostat-Eurotherm Fig. 3941 3/4'' für
Unterputz-Montage, mit nur einem Bedie-
nungsventil für Bad und Kopfdusche.

Kuglostat-Eurotherm incastrato Fig. 3941 3/4''
con un solo comando per bagno e doccia.

kugler

Kuglostat-Eurotherm, modèle monté sur la-
vabo Fig. 3945 1/2''.

Kuglostat-Eurotherm Fig. 3945 1/2'' für
Montage auf Waschtisch.

Kuglostat-Eurotherm, modello montato su la-
vabo Fig. 3945 1/2''.



kuglostat Eurotherm

◀ Batterie de bain-douche
Kuglostat-Eurotherm Fig. 3931 1/2''.

Badebatterie
Kuglostat-Eurotherm Fig. 3931 1/2''.

Batteria da bagno-doccia
Kuglostat-Eurotherm Fig. 3931 1/2''.

◀ Kuglostat-Eurotherm visible pour douche
simple Fig. 3925 1/2'' avec crochet à rotule
Fig. 4006.

Kuglostat-Eurotherm Fig. 3925 1/2'' für
Aufputz-Montage, für einfache Dusche mit
Gelenkhalter Fig. 4006.

Kuglostat-Eurotherm visibile per doccia sem-
plice Fig. 3925 1/2'' con gancio rotabile
Fig. 4006.



▲ Kuglostat-Eurotherm modèle visible pour
évier Fig. 3927 1/2''.

Kuglostat-Eurotherm Fig. 3927 1/2''
für Aufputz-Montage, zu Spültisch.

Kuglostat-Eurotherm, modello visibile per la-
vandino Fig. 3927 1/2''.

◀ Kuglostat-Eurotherm modèle visible Fig.
3920 1/2'' et robinet de douche Fig. 4088
1/2'' avec crochet à rotule Fig. 4006.

Kuglostat-Eurotherm Fig. 3920 1/2'' für Auf-
putz-Montage, mit Duschenventil Fig. 4088
1/2'' mit Gelenkhalter Fig. 4006.

Kuglostat-Eurotherm modello visibile Fig. 3920
1/2'' e rubinetto doccia Fig. 4088 1/2'' con
gancio rotabile Fig. 4006.

SIMPLICITÉ — EINFACHHEIT — SEMPLICITÀ



1 + 1 + 1 = 3

15 ans d'expérience et de succès
15 Jahre Erfolg und Erfahrung
15 anni di esperienza e di successo

weich wie ein Teppich...
doux comme un tapis...

plastofloor
silent

unempfindlich wie ein Plasticbelag...
insensible comme un revêtement en plastic

plastofloor silent



Plastofloor Silent ist ein Schweizer Kunststoffbodenbelag mit einer schall- und wärmeisolierenden Jutefilz-Unterschicht. Die in der Masse durchgefärbte PVC-Gehschicht ist mit der Jutefilz-Unterschicht untrennbar verbunden. Plastofloor Silent besitzt, dank der PVC/Jutefilz-Kombination, folgende Eigenschaften: schalldämmend, wärmeisolierend, angenehm weich und elastisch zu begehen, dauerhaft, formbeständig, strapazierfähig, kratzunempfindlich, farb- und lichtecht, öl-, fett-, wasser- und weitgehend säurebeständig, leicht zu reinigen, einfach zu verlegen, preisgünstig. Plastofloor Silent, mit harmonischer Ton-in-Ton-Farbgebung nach der Landoltschen Farb-normung, ist in 2 Strukturen mit 8 und 13 Farbtönen erhältlich. Plastofloor Silent ermöglicht eine gediegene und grosszügige Raumgestaltung.

Plastofloor Silent ist in Bahnen von 200 cm Breite lieferbar. Für die Dauerhaftigkeit ist die Stärke der PVC-Gehschicht und für die Schallisolation die Jutefilzunterschicht massgebend. Plastofloor Silent hat ein Gesamtgewicht von ca. 1900 g/m², wovon ca. 1200 g/m² auf PVC entfallen.

Plastofloor Silent braucht keine besondere Pflege; feucht aufnehmen genügt. Bei starker Verschmutzung empfehlen wir Ihnen die Verwendung von gewöhnlichem Seifenwasser.

Plastofloor Silent kann überall verwendet werden, wo Ruhe, Komfort und Wirtschaftlichkeit gewünscht werden.

Plastofloor Silent kann auf jeden trockenen, festen und ebenen Unterlagsboden verlegt werden. Bei Holzböden ist eine Zwischenlage aus Hartfaserplatten oder Filzkarton, quer zu den Plastofloor Silent-Bahnen liegend, zu verlegen. Als Klebstoff eignet sich unser Floorcolle oder ein guter Kunstharz-Dispersionskleber.

Plastofloor Silent ist wie die übrigen Bodenbeläge Dätwyler auf die heute gebräuchlichen Wand- und Deckenfarben abgestimmt; dies erleichtert eine funktionell richtige Farbgebung im Raum.

Permanente Ausstellungen in den Baumessen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern, Bauzentrum Wien.

Verkauf, Verlegung, Muster und Offerten durch den Fachhandel.

Garantie nach SIA-Bestimmungen, DIN und Oe-Norm.

Bezugsquellennachweis durch uns.

Dätwyler

Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und
Gummiwerke, Altstätten, Tel. 044 / 940 10

Warum ist der Hoval-Kessel
in Stadt und Land so beliebt?

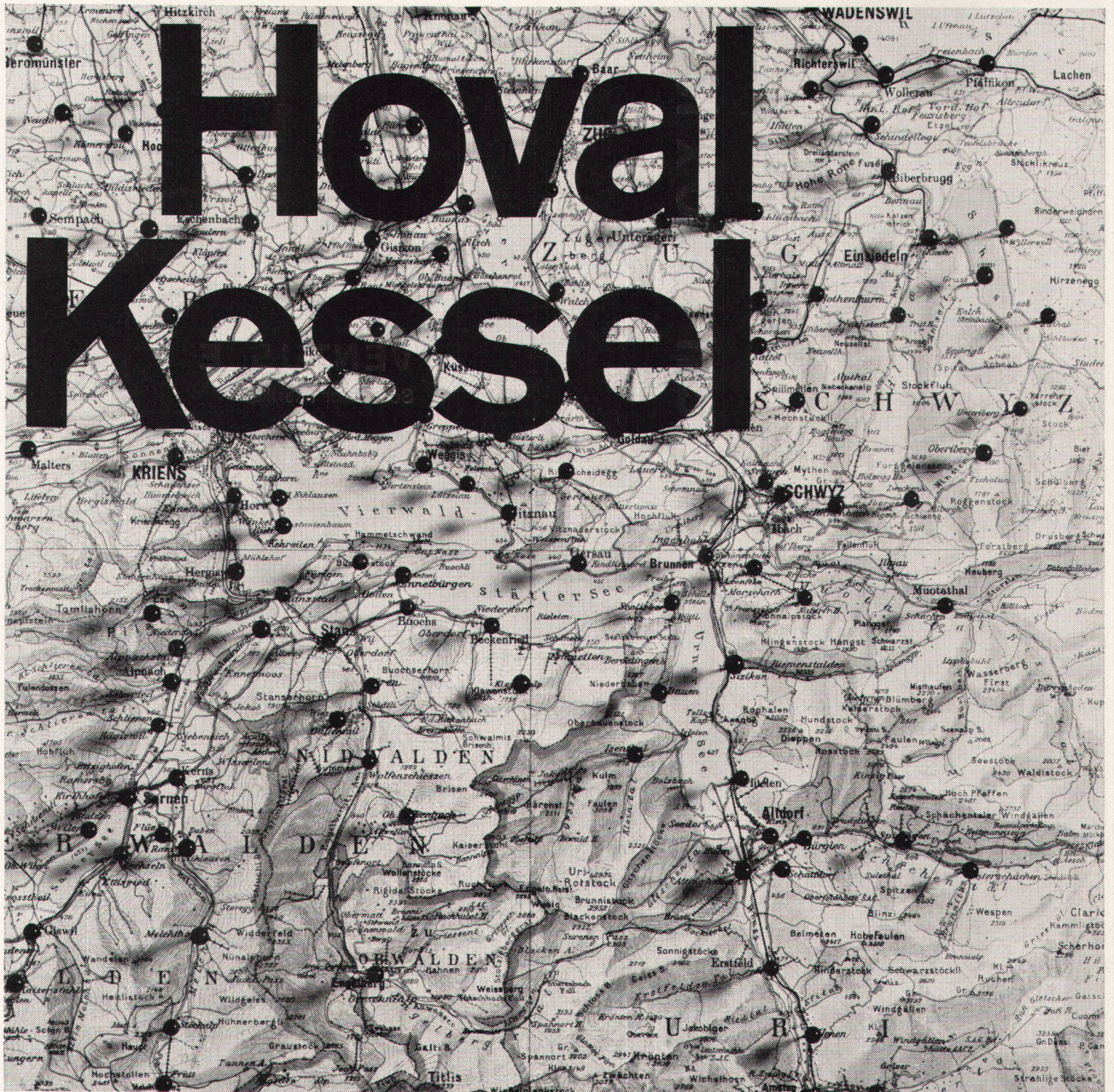
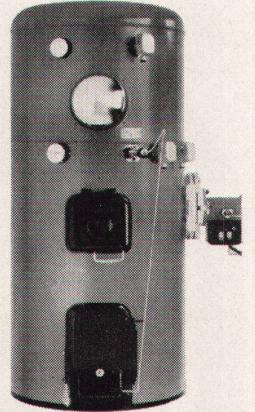
Annähernd 100000 Hoval-Anlagen stehen bis jetzt in Betrieb. In Dörfern und Städten von zehn europäischen Ländern profitieren diese 100000 zufriedenen Besitzer von der Zuverlässigkeit und den Vorteilen des Hoval-Kessels.

Sie sind begeistert vom hohen Komfort, den der Hoval-Kessel bietet. Sie haben Anrecht auf den grosszügigen Hoval-Kundendienst. Sie freuen sich über die grosse Sparsamkeit. Denn Beispiele aus der Praxis zeigen immer wieder, dass Hoval-Anlagen für Heizung und Warmwasser zusammen kaum mehr Öl verbrauchen, als gewöhnliche Heizkessel für die Heizung allein.

Planen Sie ein Einfamilienhaus? Ein Mehrfamilienhaus? Ein Hochhaus? Eine ganze Siedlung? – Oder wollen Sie Ihre Heizung modernisieren? Gerade nach einem Umbau zeigt es sich immer wieder, dass die Betriebskosten für Heizung und Warmwasser dank dem Hoval-Kessel beträchtlich niedriger sind. Bis zu 40%.

In jedem Fall profitieren auch Sie von den Vorteilen des Hoval-Kessels. Er ist auch für Ihr Haus der richtige Heizkessel. Dürfen wir Sie kostenlos beraten?

Hoval Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen ZH
Basel, Bern, Lausanne, Lugano
Verkauf und Service auch in Westdeutschland
(Krupp-Kessel), Österreich, Benelux,
England, Frankreich



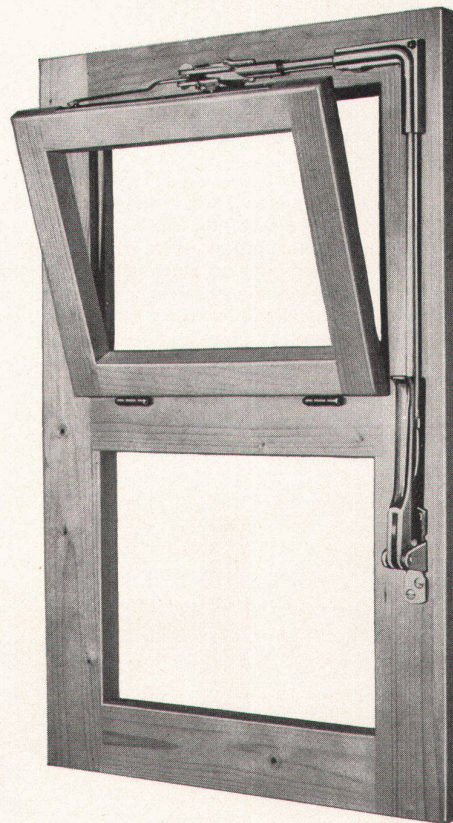
Karte der Schweiz 1:200 000 Kümmerly + Frey, Bern

Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 61912

FORMAT

260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm



VENTUS E

Schweizer Fabrikat

der Oberlichtverschluß

funktionssicher, den höchsten Ansprüchen der modernen Bautechnik entsprechend.

Eignet sich für Einzelverschluß und Gruppenanlagen, für Auf- und Unterputz-Montage, Holz- oder Metallkonstruktionen.

Dieser Verschluß hat sich tausendfach bewährt in Schulhäusern, Turnhallen, Bahn-, Post-, Bank- und Bürogebäuden, Fabriken, Hochhäusern usw.

Lieferung durch den Fachhandel.

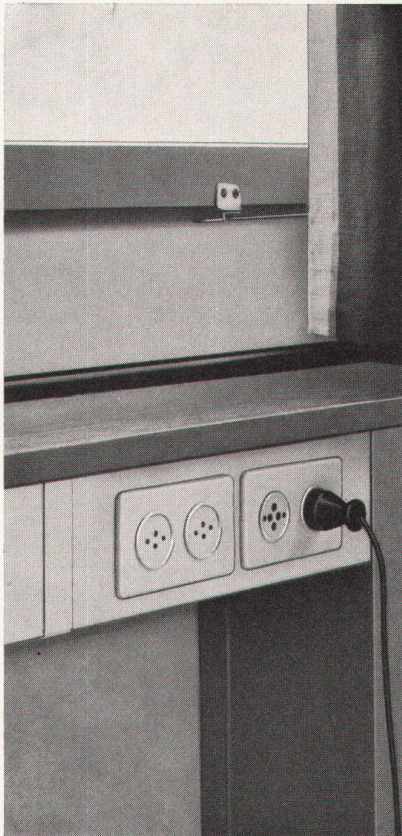
MSL

Unser technischer Dienst steht Ihnen zur Beratung gerne zur Verfügung.

Schloß- und
Beschlägefabrik AG
Kleinlützel SO

Telephon (061) 89 86 77/78

Teli-Flur



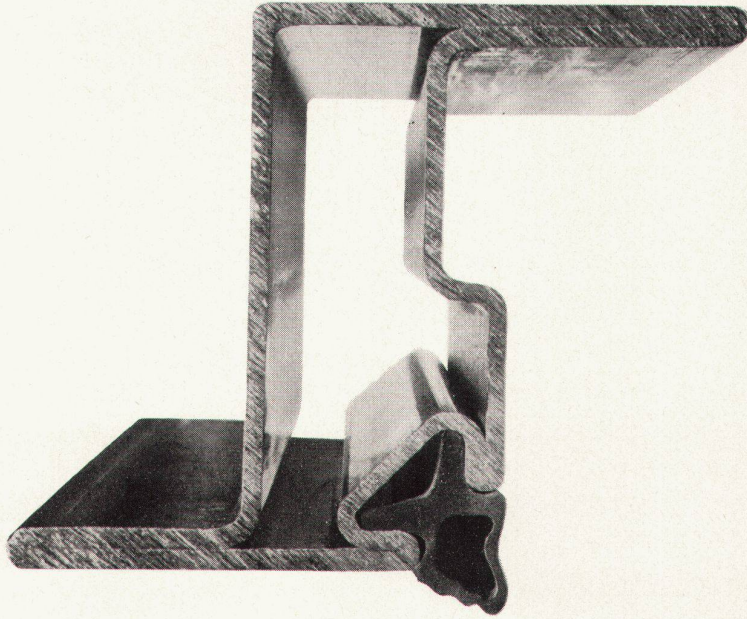
Teli-Flur, das Elektro-Installations-system in Fußboden und Fensterbankkanal, ist der Träger aller Leitungswege für Stark- und Schwachstrom. Der Teli-Flur-Kanal kann auch Jahre nach dem Einbau an jedem beliebigen Punkt angebohrt und das Verteilsystem dadurch ergänzt oder geändert werden, weshalb eine weitgehende Flexibilität in der Raumnutzung gewährleistet ist.

Teli-Flur eignet sich sowohl für die Verlegung auf Betonguß wie auch in Stahl- oder andern -decken und stieß bei Architekten und Bauherren bereits auf großes Interesse. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne den ausführlichen Teli-Flur-Katalog.

Xamax AG 8050 Zürich
Birchstraße 210
Telephon 051/46 64 84

xamax

Profil- Stahlrohre



Moderne Architekten planen mit Profilstahlrohren. Stahl, der Baustoff mit der hohen Festigkeit und dem geringen Ausdehnungskoeffizienten, ermöglicht klare Linienführung der grossflächigen Fenster.

Die neue Dichtungs-Serie bringt Ihnen unzählige Möglichkeiten für die Fassaden-Gestaltung von Werkhallen

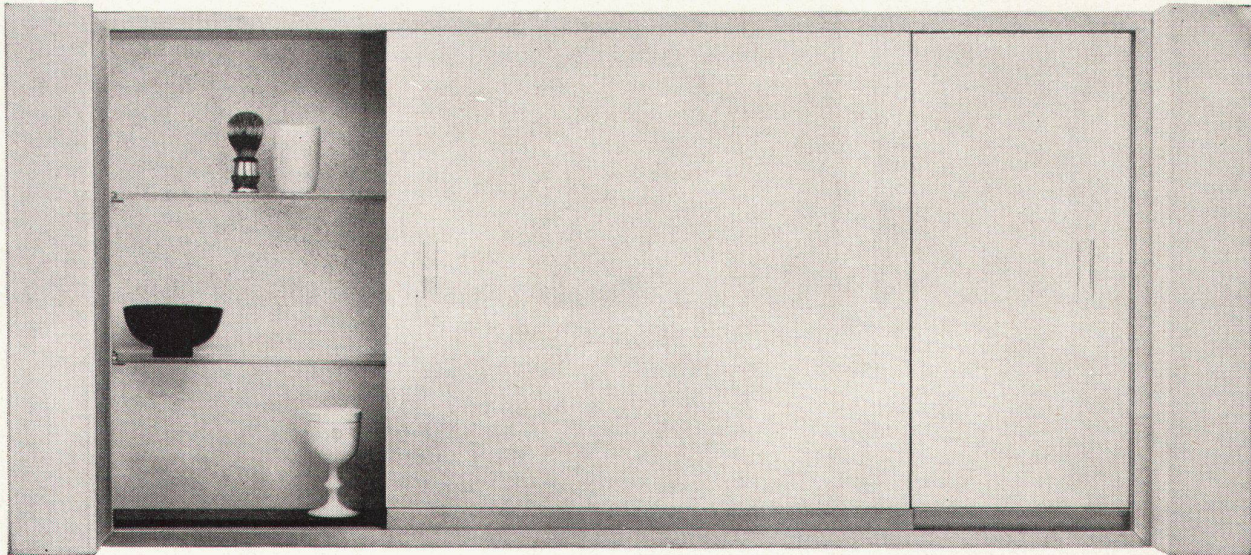
und Verwaltungsgebäuden, Schulen und Universitäten, Spitälern und Wohnhäusern.

Die neuartige Neoprenedichtung sitzt ohne Einkleben fest in der Nute. Sie ist ozon- und alterungsbeständig. Müheloser Aufbau der Beschläge für alle gebräuchlichen Flügeltypen.

Nutzen Sie diese Vorteile. Verlangen Sie noch heute den Prospekt «Neue Profilrohre».

forster

Aktiengesellschaft Hermann Forster
Arbon



cristal

Spiegelkasten cristal, Modell gesetzlich geschützt, aus Leichtmetall, Kunstharz und Glas; Leichtmetallteile geschliffen und farblos eloxiert, Kastenrückwand mit weißer Kunstharzplatte, im Kasten zwei verstellbare Kristallglastablässe auf Leichtmetallträgern, Kastenboden mit schwarzem Marbritlex abgedeckt. Zwei Schiebetüren aus Kristallglasspiegeln, 6-7 mm stark, mit Kupferschutzbelag und eingebranntem Email-Decklack, Schiebegarnituren in eloxiertem Leichtmetall. Laufschiene, obere Spiegelführung

und seitliche Abschlußprofile in Kunstharz, Verschieben der Spiegeltüren absolut geräuschlos. Kasten über 1500 mm Länge mit Leichtmetall-Zwischenwand. Beleuchtungsaggregate oben oder auf beiden Seiten, bestehend aus Plexiglas opal, Leuchtkörper Philips und Fluoreszenzlampe weiß.

Alfons Keller, Metallbau
St.Gallen, St.Jakob-Strasse 11, Telefon (071) 248233

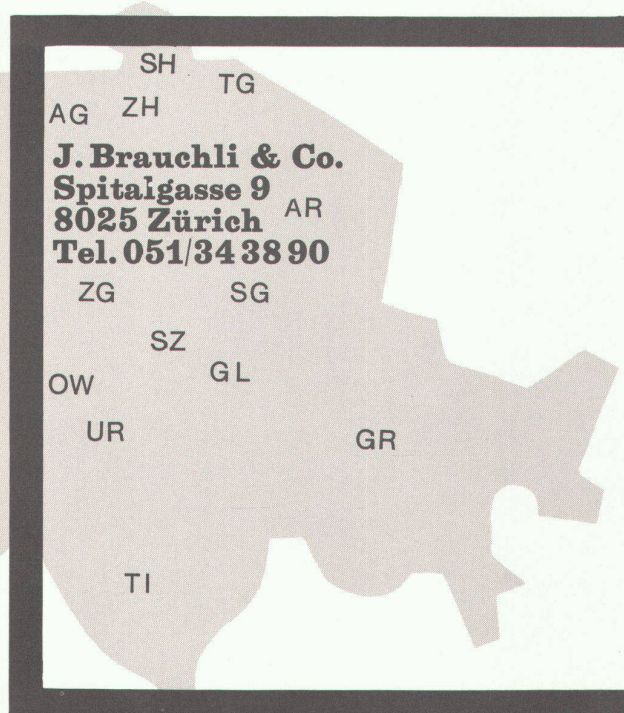
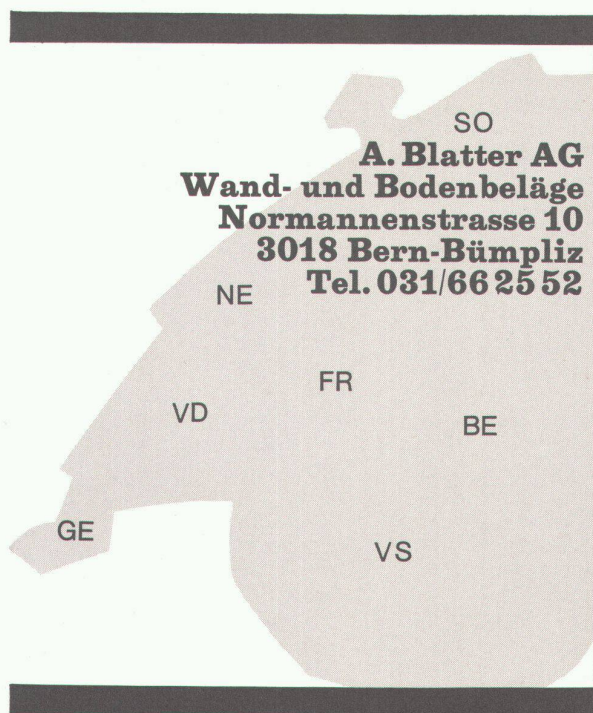


SEMPERIT



Knorrige Äste...

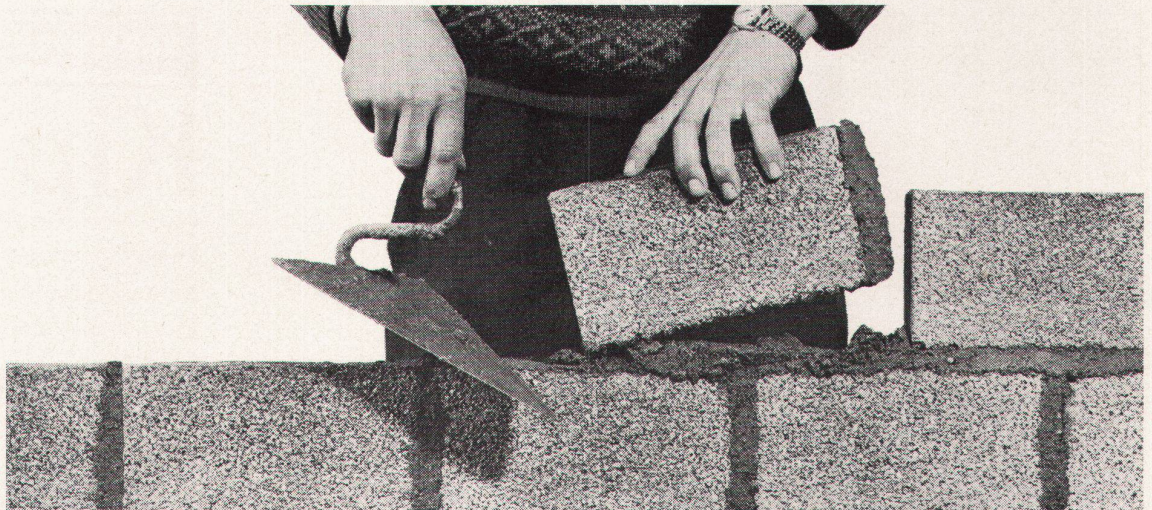
kennzeichnen diesen Baum
in 20 Jahren.
Ihr SEMPERIT-Bodenbelag
wird jedoch auch nach
dieser Zeit noch strahlend
neu sein (mit minimalstem
Pflegeaufwand.)



SEMPERIT-Bodenbelag
erhalten Sie in jeder
Ausführung in vielen, vielen
Farben und in Platten oder
Rollen.
Die obenstehenden Firmen
sind gerne bereit, Ihnen
alle näheren Auskünfte
zu geben.

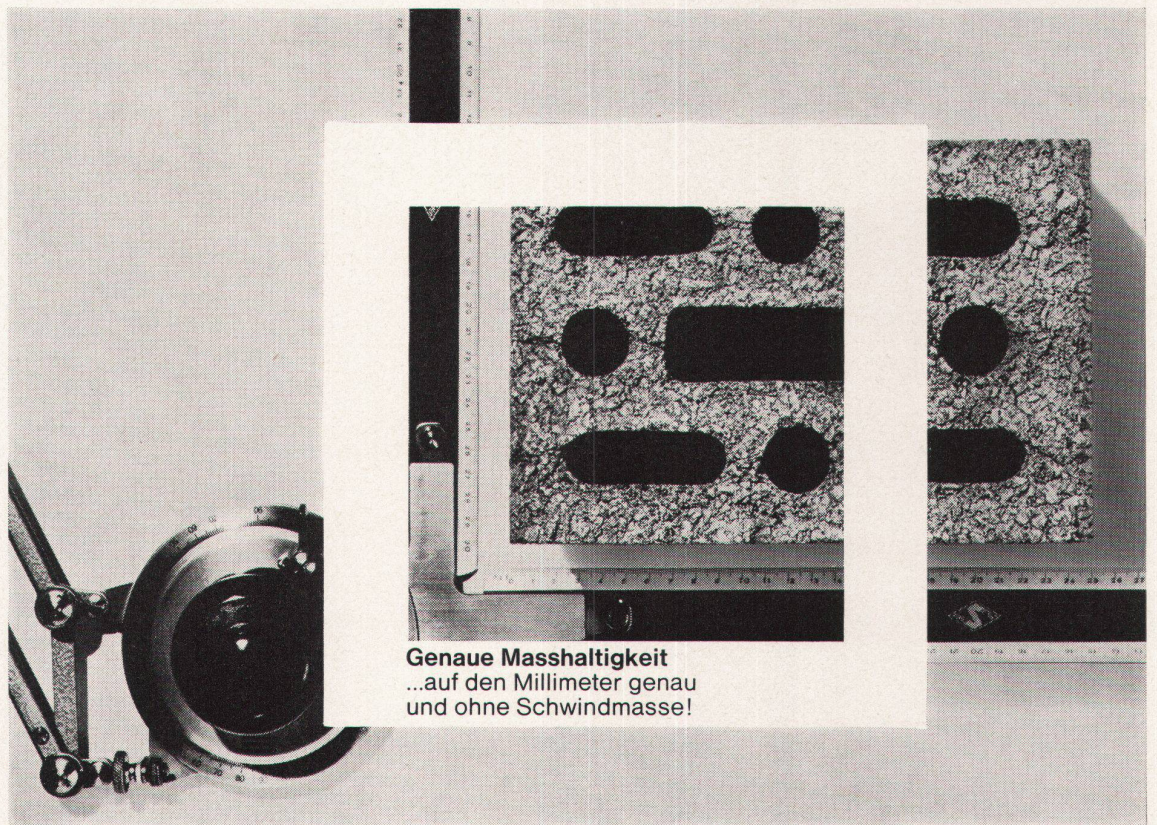
*Lieber gleich einen
SEMPERIT-Bodenbelag.*





Hürlimann Isolierbaustein

aus gebranntem Tonmergel vom Urmiberg



Genaue Masshaltigkeit
...auf den Millimeter genau
und ohne Schwindmasse!



Die Vorteile liegen klar auf der Hand!

8

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Das beste Rohmaterial: Tonmergel | 7. Normale Steindruckfestigkeit |
| 2. Gute Isolation | 8. Genaue Masshaltigkeit |
| 3. Verschiedene Steinmasse | 9. Keine Ausblühungen |
| 4. Geringer Mörtelverbrauch | 10. Idealer Träger für jeden Verputz |
| 5. Leicht zu bearbeiten | 11. Bauen Sie «billiger» — mit bester Qualität |
| 6. Lieferung auf den Tag genau | 12. Bewährt und gefragt |

K. Hürlimann Söhne AG, Brunnen, Tel. 043/9 10 46



VON ROLL

Gusseisen
seit Generationen
für Generationen

Gusseiserne
Ablaufrohre und
Formstücke

korrosionsbeständig
schalldämpfend
anpassungsfähig

VON ROLL AG, Werk Klus SO

479

NORMSTAHL

Kipptore

In- und ausländische Patente angemeldet

In Normgrößen kurzfristig lieferbar

Geräuschloser Lauf durch seitlichen Federzug

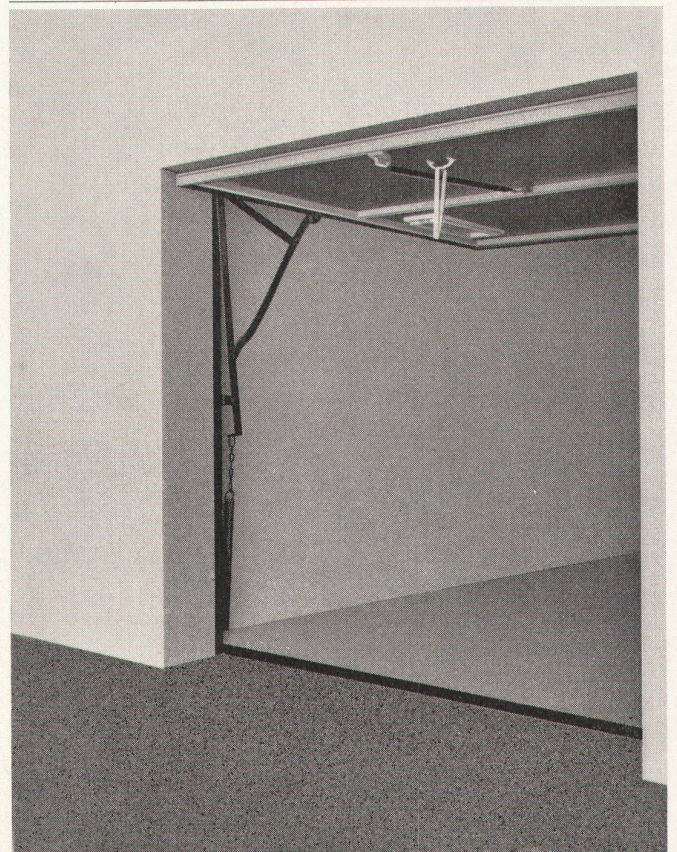
Keine Wand- und Deckenmontage der Lauf-
schienen

Optimale Raumnutzung

Torfüllungsarten:

Stahlblech grundiert (mit oder ohne
Isolation)

Bakelisierte, witterungsbeständige Sperr-
holzplatte Keller. Farbton Limba, Anstrich
überflüssig. Tannenfastäfer vertikal,
grundiert



Gewächshaus + Metallbau AG
8605 Gutenswil ZH
Telefon 051 86 42 63

Rüegsegger AG, Fensterfabrik
8625 Gossau ZH
Telefon 051 78 60 72

E. Zatta 8051 Zürich
Kreuzwiesen 4 Telefon 051 41 91 43

W. Treichler 4000 Basel
Stöberstrasse 36 Telefon 061 39 90 14

Wo was? — Giubiasco, einzige «full range» Bodenbelagsfabrik in der Schweiz, bietet Ihnen ein umfassendes Verkaufsprogramm an.

Wowas? — In den meisten Sozialbauten, Schulen, Heimen, Spitälern, Verwaltungsgebäuden usw. liegt Giubiasco-Linoleum — erprobt, als wirtschaftlich erwiesen, so pflegeleicht wie Kunststoffbeläge, nach Jahren noch wie neu. Zudem grösste Auswahl: über 100 Farben und Muster schaffen über 100 Möglichkeiten, Räume «von Grund auf» zu gestalten.

Für Offerten und das Verlegen sind die Fachgeschäfte zuständig. Muster, Prospekte und Auskünfte auch durch die Fabrik und den technischen Beratungsdienst:



Basel	Tel. 061/39 15 35
Bern	Tel. 031/45 03 73
Chexbres	Tel. 021/56 17 37
Genf	Tel. 022/24 42 57
Lausanne	Tel. 021/32 41 65
Waldkirch	Tel. 071/98 14 44
Zürich	Tel. 051/25 02 22

Linoleum AG Giubiasco TI Tel. 092/51271

Grundsätzlich: Giubiasco-Linoleum

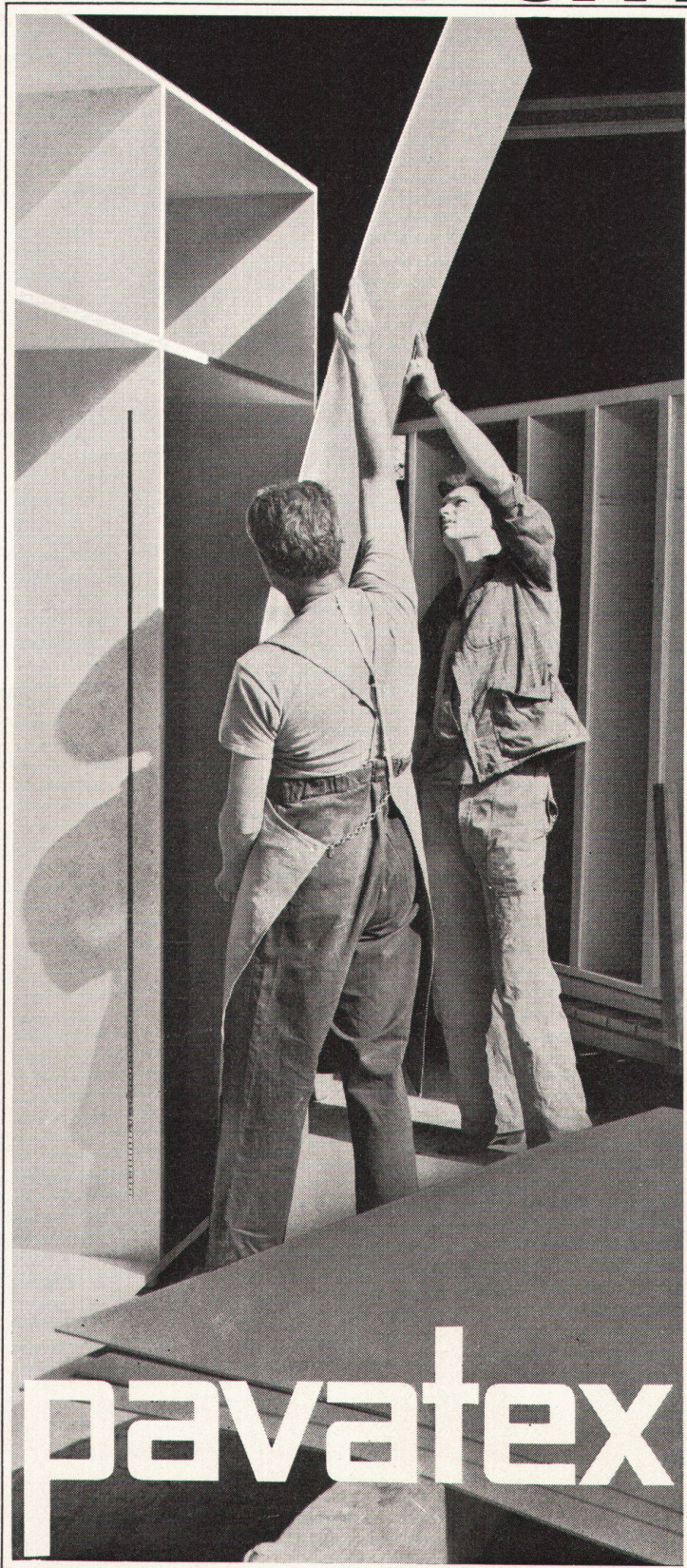
GIUBIASCO 
LINOLEUM



205 cm

520 cm

Hartplatten



pavatex

neu

Grösseres Format Bessere Ausbeute

Türblätter, Kastenrückwände und Füllungen usw. können jetzt direkt aus der **Breite** der neuen Pavatex-Hartplatten geschnitten werden. Das Format 205 x 520 cm ergibt weniger Abfall; die Grossplatten und ihre Teilformate bieten allen Verarbeitern neue Möglichkeiten und erhebliche Vorteile.*

Pavatex – grösser, rationeller und schneller.

* neben den Grossplatten und ihren Teilformaten werden nach wie vor alle Formate der Presse 122 x 500 cm hergestellt.

pavatex[®]

eingetragene Schutzmarke

PAVATEX AG Tel. 051/23 76 76
8027 Zürich

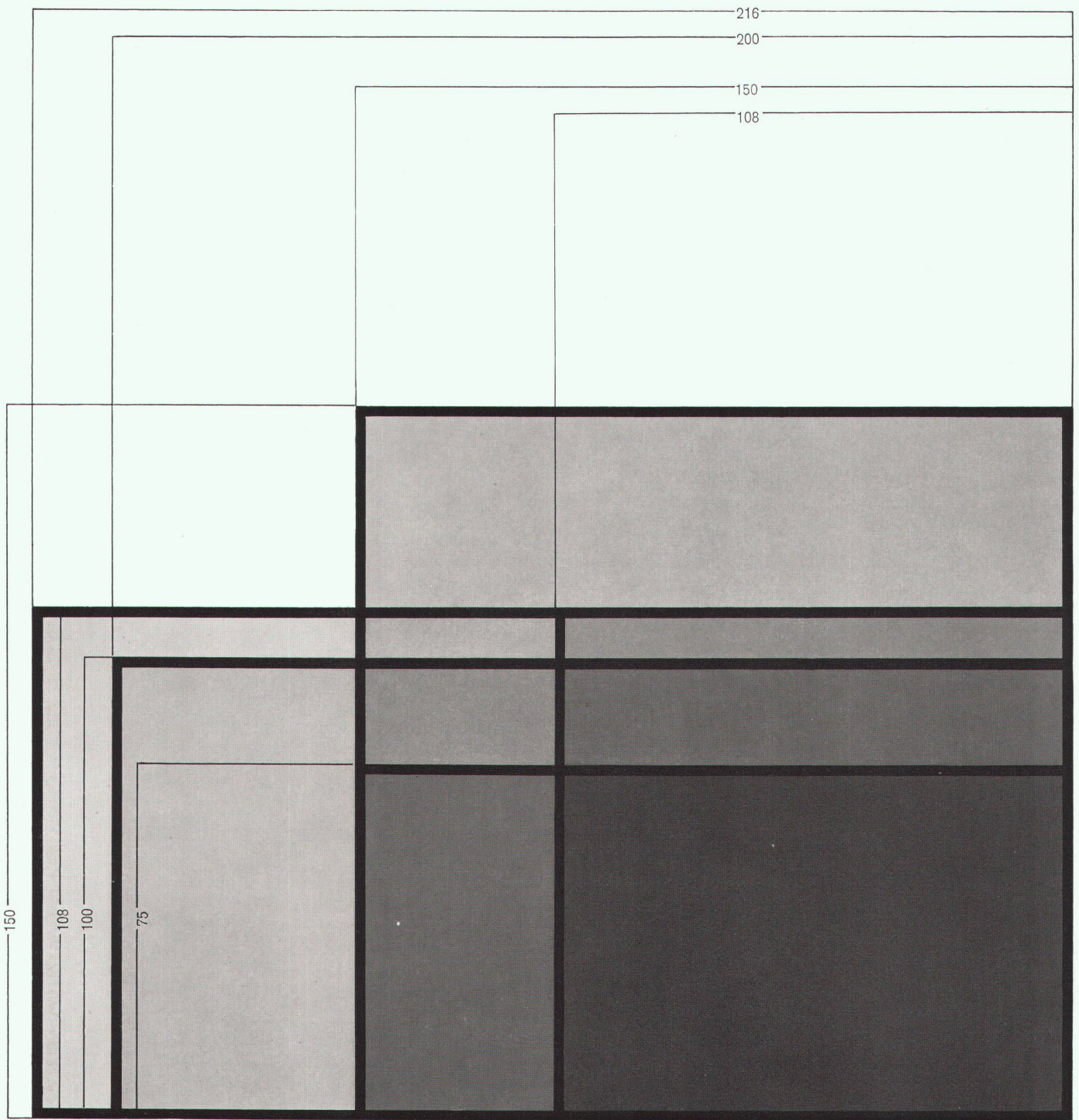


Noch nach Jahren . . .

soll es in dieser Küche überall neu und sauber aussehen. Trotz Dienstbotenmangel und moderner Hast hat sich das Bedürfnis nach Reinlichkeit heute eher gesteigert. In 10 Jahren wird es noch mehr darauf ankommen, in welchem baulichen Zustand sich eine Wohnung befindet. Für den Küchenboden wählt darum der auf lange Sicht planende Bauherr ein Ma-

terial, dessen Farbechtheit und Widerstandsfähigkeit eine mehr als hundertjährige Bewährungsprobe bestanden hat.

Keramische Wand- und Bodennplatten



Formate der Wandplatten in mm

Die Wandplatten in verschiedenen Formaten ermöglichen es dem Architekten, immer ein harmonisches Verhältnis von der Wandplatte zur Raumgestaltung zu bestimmen.

Auskunft und Beratung sowie detaillierte technische Unterlagen über keramische Platten erhalten Sie durch die Fachgeschäfte

Stahlblechtüren ein- und doppelwandig

Eine Türe, die dauernd stark beansprucht wird, — eine Türe für Fabriken und Bürogebäude, für Spitäler und Schulhäuser? Eine Türe aus Stahlblech ist hier das richtige, eine Türe norm[®] der Metallbau AG Zürich.

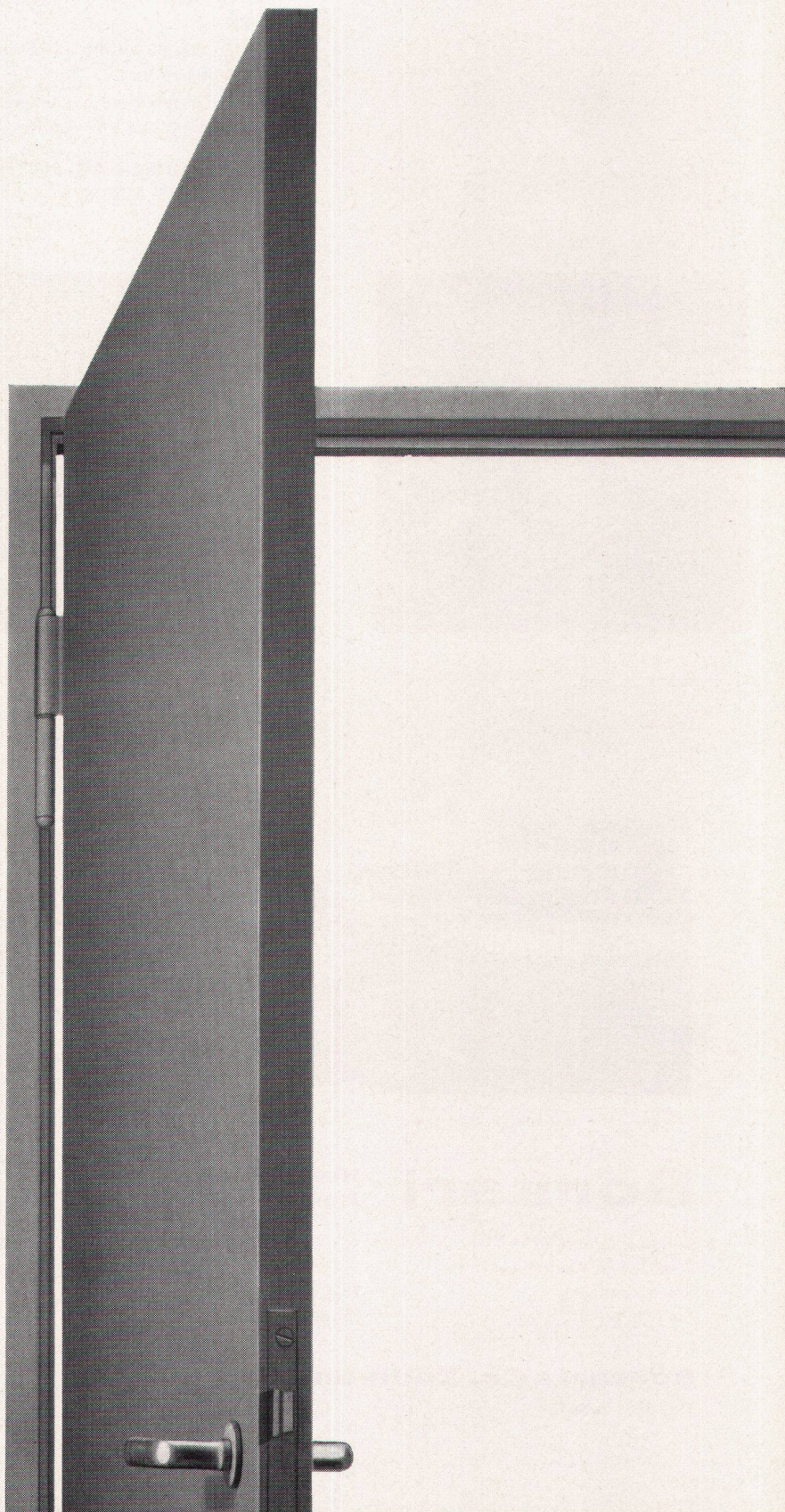
Näheres erfahren Sie direkt durch uns oder durch unsere Vertretungen in Basel, Bellinzona, Bern, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Wädenswil und Zürich.

Metallbau AG

Zürich

Anemonenstrasse 40
Zürich 9/47
051/52 13 00

norm[®]



SCHEER-ERZEUGNISSE
 helfen Ihnen maßgebend bei der
 innerbetrieblichen Organisation

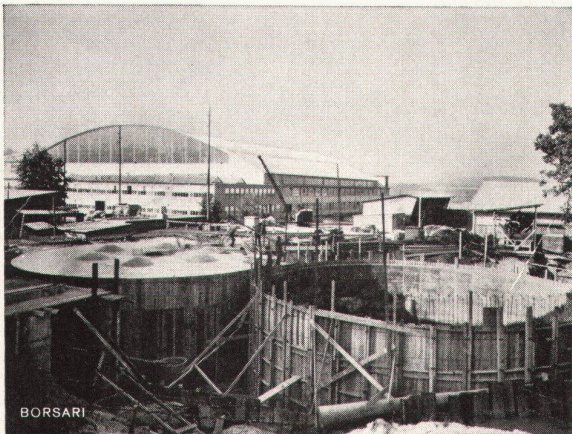
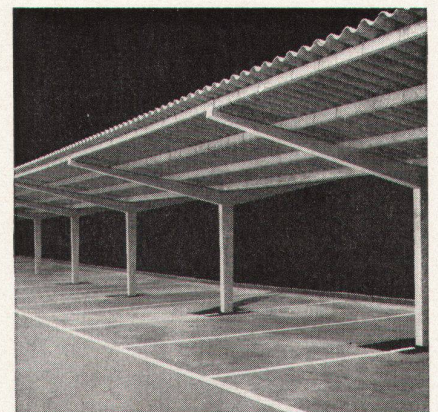
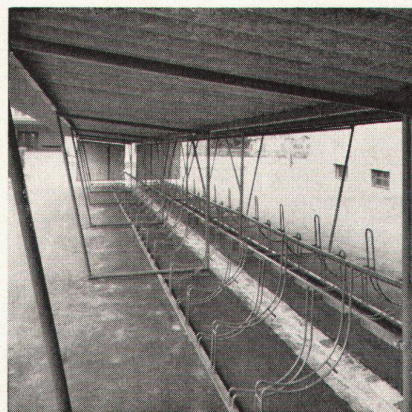
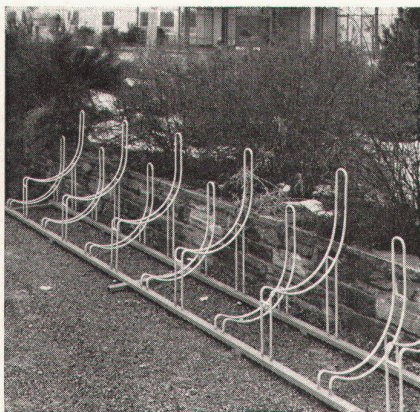
Auto-, Motos- und Velo-Unterstände

Sind Auto-, Motos- und Velo-Unterstände eine nebensächliche Angelegenheit? Nein! Ihre Mitarbeiter sind Ihnen dankbar, wenn ihre Fahrzeuge witterungsgeschützt parkiert werden können.

Wenden Sie sich bitte mit Ihren Problemen an uns.

Unsere Betriebsberater stehen Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

ERNST SCHEER AG, 9102 Herisau
 Telephone (071) 51 29 92



BORSARI

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

4 Tanks total 2800 m³ Heizöl

Borsari Heizöl- und Benzintanks

50 Jahre Erfahrung
 Erstklassige Referenzen
 Keine Korrosion
 Kein Unterhalt

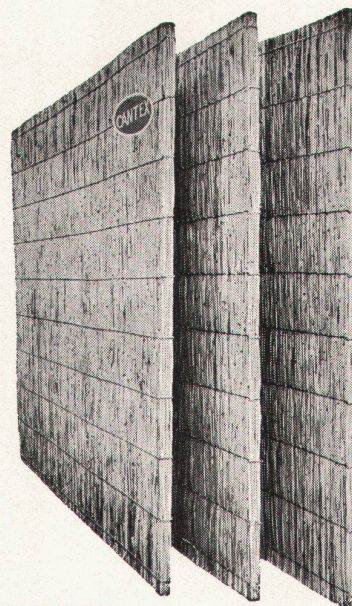
aus Eisenbeton mit
 Plattenauskleidung
 für jeden Bedarf

Borsari & Co, Zollikon-Zürich

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873

«CANTEX»
 gepreßte Schilfrohrplatten
 ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:
 200 x 150 cm
 und andere

Stärke: 2 2½ cm
 Gewicht: 4,5 6 kg
 pro m²

Stärke: 3½ 5 cm
 Gewicht: 7,5 9,5 kg
 pro m²

Verwendung:
 Isolierung von Beton-
 decken, Flachdächern,
 Verkleidung von Mau-
 erwerk, freihängende
 Decken, Unterlagsbö-
 den usw.

Bezug durch
 die Baumaterialien-
 handlungen

Fabrikanten:

Vereinigte Schilfwebereien Zürich

Stampfenbachplatz 1

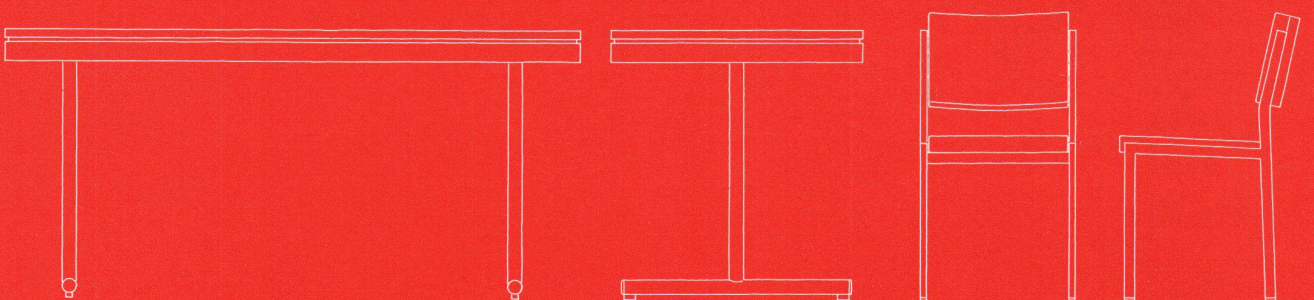
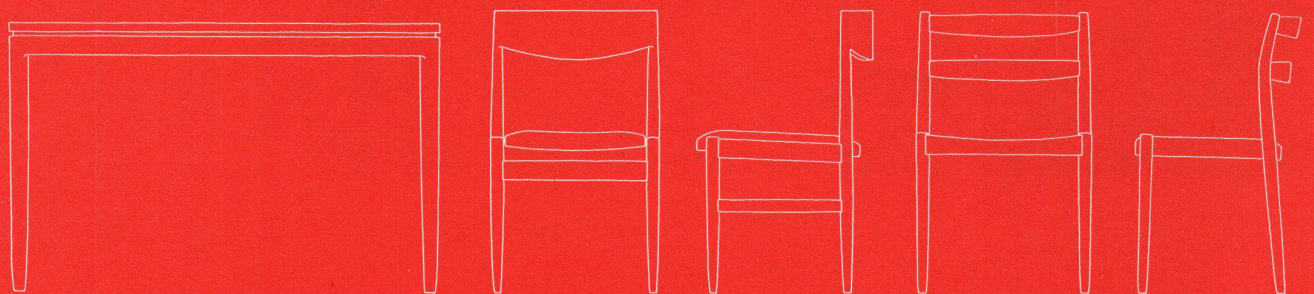
Telephon (051) 28 43 63

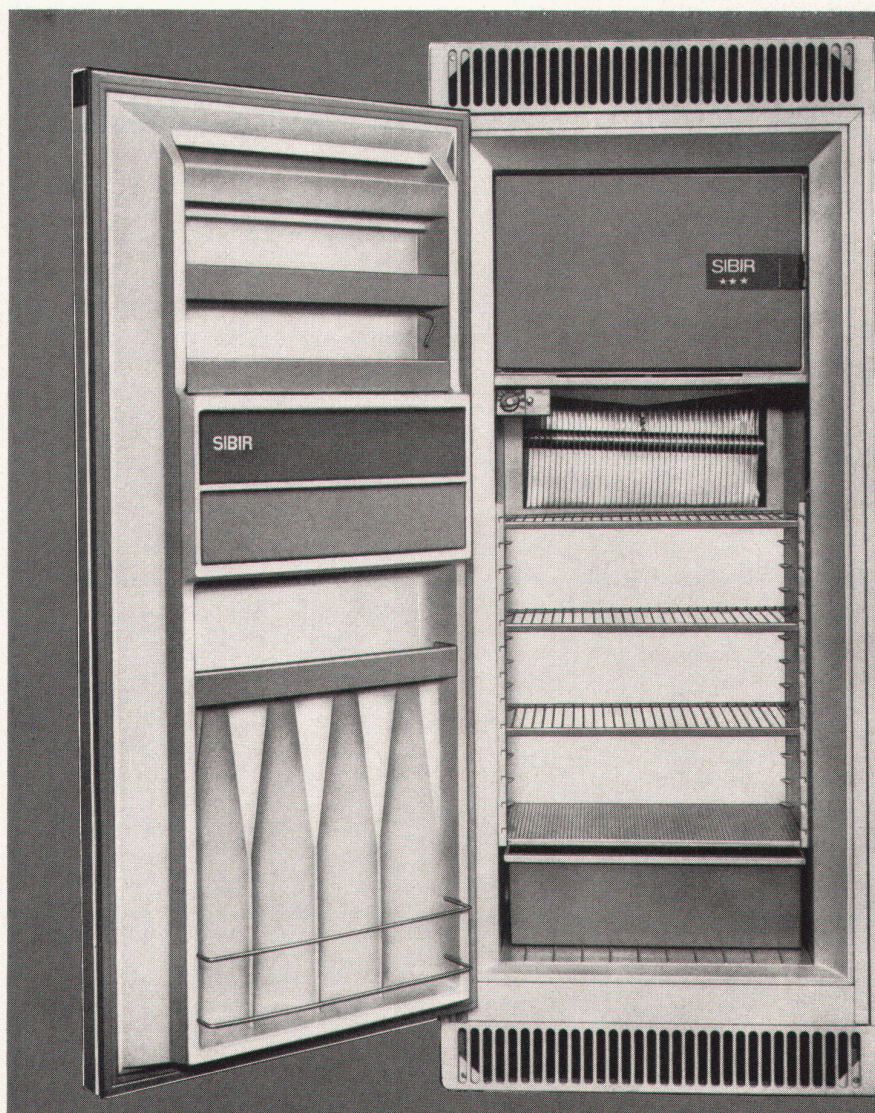
Tische+Stühle von

AG Möbelfabrik
Telephon 058 5 2091

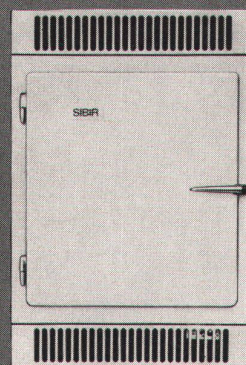
Horgen-Glarus
in Glarus

HORGEN—GLARUS

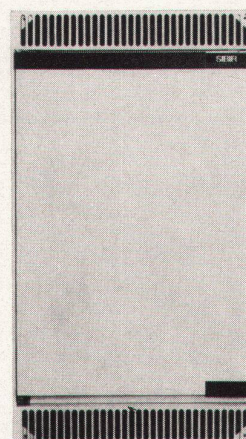
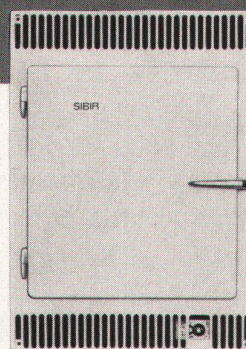




SIBIR



Für jede Wohnungsgröße
ein SIBIR-Einbaumodell



NEU

... der echte
***Zweitemperaturen-
Einbau-Kühlschrank
190 Liter

Der bekannte und bewährte 190-Liter-
***Zweitemperaturen-Kühlschrank mit
dem aussergewöhnlich grossen Tief-
kühlfach von 24 Liter (stets -18°), jetzt
auch als Einbaumodell erhältlich.

Vollautomatische Abtauung, auto-
matische Tropfwasser-Ableitung und
Verdunstung, Magnetband-Türe, kurz,
ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre
voraus.

Damit umfasst das SIBIR-Einbau-
schrank-Programm
**4 verschiedene Modelle von 60 bis 190
Liter Inhalt**

Für jede Wohnungsgröße ein SIBIR.
Eine Bestellung, ein Mengenrabatt,
eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Mass-
blätter und Offerten beim Fachhandel
oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR, Kühlapparate GmbH Schlieren
ZH, Telefon 051 988444

Kellpax Normtüren vereinfachen die Planung sind preisgünstig und kurzfristig lieferbar

Aufbau:

absolut plane, stoss- und gehrungsfreie Flächen aus mattiertem und eloxiertem Peralumanblech. Falzprofile aus Anticorodal eloxiert. Stahlrohrrahmen mit umlaufender Gummidichtung und Schwellenwinkel, Eisenteile feuerverzinkt.

Besondere qualitative Eigenschaften:

leichtgängig, absolut verwindungsfrei, vorzügliche Isolation, lange Lebensdauer auch bei harter Beanspruchung, repräsentative Wirkung.

Zusätzliche Möglichkeiten:

Gegen einen bescheidenen Mehrpreis kann eine ein- oder zweiteilige Verglasung bis 10 cm über den Drücker angebracht werden.

Bevorzugte Anwendungsgebiete:

öffentliche Bauten wie Spitäler, Schulhäuser, Gemeindemagazine.
Fabrikationsbetriebe mit Verarbeitung verderblicher Nahrungsmittel, wie Käsereien, Metzgereien, Schlachthäuser.
Kraftwerke, Trafostationen.



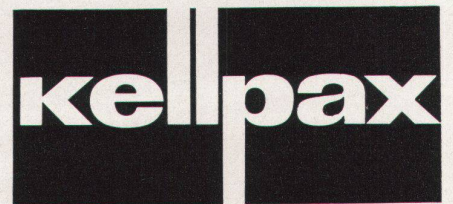
2050

800

1000

900

1100

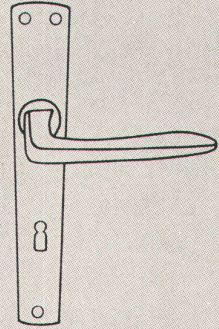


kellpax

Verlangen Sie Prospekt-Unterlagen oder den unverbindlichen Besuch eines technischen KELLPAX-Beraters.

Keller + Co AG
Kellpax-Metallbau Klingnau
056 5 11 77

**Ihr
Vorteil
liegt auf der
Hand**



**VGB Messingschilder-
Garnituren für Anspruchsvolle**

Aus unübertroffen schönem, poren-
freiem Sandguss.

Reichhaltige Auswahl neuer
Formen.

Für das gepflegte Heim und für Kun-
den, die etwas Besonderes wünschen.
Verlangen Sie bitte Muster und
Prospekte.

Lieferung durch den Fachhandel.

Hersteller:
V. Glutz-Blotzheim Nachf. AG
Solothurn



VGB

Jago

TISCHLERPLATTEN



für höchste Ansprüche
im Möbel-
und Innenausbau

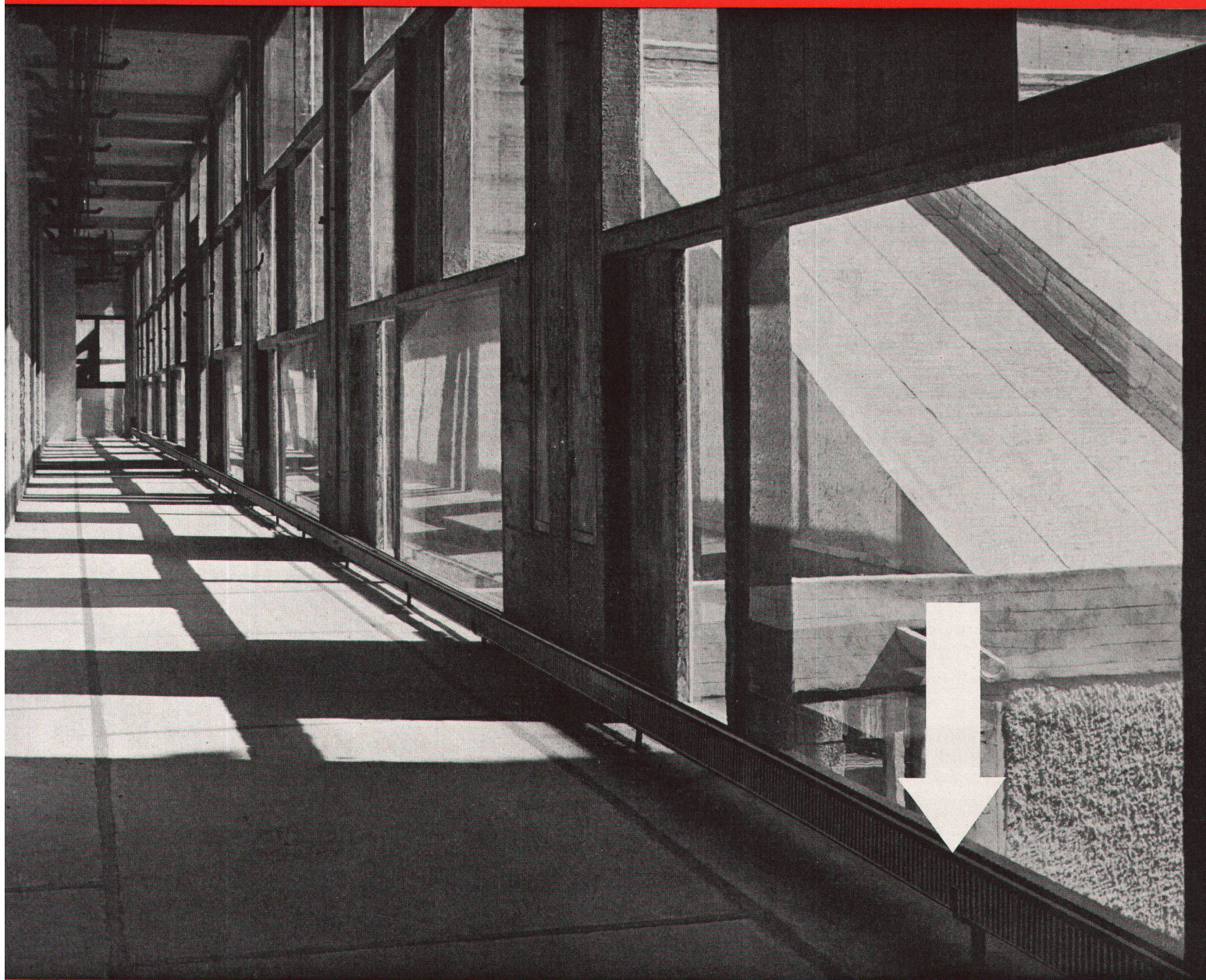
Standardmass 182 x 525 cm

JAGO-WERKE Jacques Goldinger AG

Tischler- und Spanplattenfabrik Ermatingen TG Tel. 072/89658

Kloster Sainte-Marie – La Tourette, Eveux-sur-l'Arbresle (Rhône), Frankreich

Architecte: Le Corbusier, Paris



Das Kloster
Sainte-Marie
von Le Corbusier
ist mit

nuntal

Konvektoren ausgerüstet

Heizwände, Konvektoren, Radiatoren
Schweizer Patent und Fabrikat
Verkaufsbüros:
2000 Neuchâtel, route des Falaises 7
8032 Zürich, Hedwigstraße 3
9500 Wil SG, Gallusstraße 10

Sensationeller Fortschritt in der Wäschepflege

Der erste Vollautomat mit Temperatur-Elektronik

Den Scharpf-Konstrukteuren ist ein sensationeller Fortschritt gelungen. Der ohnehin schon hochentwickelte Scharpf Vollautomat plus 5 wird in Zukunft elektronisch gesteuert. Temperatur-Elektronik heisst das Reglerelement, welches die jeweiligen Waschttemperaturen mit einer Genauigkeit konstant hält, die schon in der Weltraumtechnik sprichwörtlich wurde. Sicherheit im Programmablauf und in der Temperatur verbürgt einen noch besseren Wascherfolg.

14 vollautomatische Waschprogramme

Der Vollautomat plus 5 garantiert durch 14 neue Waschprogramme eine mühelose und individuelle Wäschebehandlung für alle Textilarten.

- 4 Koch-Waschprogramme bei 100° C
- 4 Koch-Waschprogramme bei 95° C
- 2 Bunt-Waschprogramme bei 60° C
- 2 Fein-Waschprogramme bei 40° C
- 2 Woll-Waschprogramme bei 25° C

Zusatzeinrichtung für Nachbehandlungsmittel

Im Scharpf plus 5 kann erstmalig durch eine serienmässig eingebaute Einrichtung im Waschmittelkasten die Wäsche automatisch nachbehandelt werden. Die Mittel für das Stärken oder Weichmachen werden selbsttätig bei allen Programmen dem letzten Spülbad beigegeben.

SCHARPF
hildebrand

Über 15000 Scharpf-Geräte in der Schweiz.
Seit 15 Jahren Generalvertreter:
Ed. Hildebrand, Ing.
Abt. Technische Vertretungen
8008 Zürich Seefeldstrasse 45
Telefon 051 34 88 66





Mensch+Raum+Farbe=Wohlbefinden

Plastofloor Dynamic ist der erste Kunststoffbodenbelag mit der auf wissenschaftlicher Grundlage aufgebauten Ton-in-Ton-Farbgebung. Er genügt höchsten Ansprüchen. Unser Farbsystem mit sinnvoll aufeinander abgestimmten Wand-, Decken- und Bodenbelagsfarben ermöglicht es jedermann, auf einfache Weise wohltuende Ruhe oder anregende Aktivität in seine Räume zu zaubern. Wir senden Ihnen gerne unsere Gratis-Dokumentation «Mensch + Raum + Farbe = Wohlbefinden. Funktionelle Farbgebung mit Plastofloor Dynamic», die Ihnen wertvolle Anregungen gibt. Plastofloor Dynamic, ein weiteres Qualitätsprodukt der Dätwyler AG, Schweizerische Draht-, Kabel- und Gummiwerke, Altdorf-Uri.

plastofloor dynamic

Plastofloor Dynamic, der Schweizer Kunststoffbodenbelag, genügt qualitativ und ästhetisch höchsten Ansprüchen.

Plastofloor Dynamic besteht aus einer durchgefärbten PVC-Gehschicht und einer korkhaltigen Unterschicht; beide sind unzertrennbar miteinander verbunden.

Plastofloor Dynamic ist lieferbar in 29 verschiedenen Farbtönen, in flexiblen Bahnen von 150 cm Breite und in Platten von 25×25, 30×30 und 50×50 cm. Je nach Verwendungszweck stehen 3 Belagsdicken zur Verfügung: Typ 23 = 2,3 mm; Typ 26 = 2,6 mm; Typ 34 = 3,4 mm.

Plastofloor Dynamic, ein weiteres Dätwyler Qualitätsprodukt, hat folgende Eigenschaften:

strapazierfähig und dauerhaft
angenehm elastisch und trittsicher
leicht zu reinigen
anspruchlos in der Pflege
öl-, fett- und weitgehend säurebeständig.

Plastofloor Dynamic bietet unbegrenzte Gestaltungs- und Anwendungsmöglichkeiten in Neu- und Umbauten. Plastofloor Dynamic ist der ideale Bodenbelag für Wohnräume, Küchen, Badzimmer, Korridore, Büros, Labors, Spitäler, Schulen, Turnhallen, Läden, öffentliche Lokale, Hotels, Restaurants, usw. Auch auf jeder Treppe läßt sich Plastofloor Dynamic leicht verlegen.

Kleine materialbedingte Abweichungen in Farbe und Struktur vorbehalten.

Permanente Ausstellungen in den Bau-messen von Zürich, Bern, Lausanne, Luzern und Bauzentrum Wien.

Verkauf und Verlegung, Muster und Of-ferten durch den Fachhandel.

Garantie nach den SIA-, DIN- und Oe-Normen.

Bezugsquellennachweis durch

Dätwyler

Dätwyler AG
Schweiz. Draht-, Kabel- und Gummiwerke
Altdorf-Uri
Telefon 044 / 2 13 13

